

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31219781									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie beim Umgang mit Nageleisen immer geeignete persönliche Schutzausrüstung, wie Handschuhe und Schutzbrille, um Verletzungen zu vermeiden.	When handling nail pullers, always wear appropriate personal protective equipment, such as gloves and safety glasses, to avoid injury.	Lorsque vous manipulez des fers à clous, portez toujours un équipement de protection individuelle approprié, tel que des gants et des lunettes de sécurité, pour éviter les blessures.	Quando si maneggiano i ferri per unghie, indossare sempre adeguati dispositivi di protezione individuale, come guanti e occhiali di sicurezza, per evitare lesioni.	Draag bij het hanteren van nagelijzers altijd geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals handschoenen en een veiligheidsbril, om letsel te voorkomen.	Al manipular clavos, utilice siempre equipo de protección personal adecuado, como guantes y gafas de seguridad, para evitar lesiones.	Při manipulaci se žehličkami na nehty vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky, jako jsou rukavice a ochranné brýle, aby nedošlo ke zranění.	Prilikom rukovanja klinovima za čavle uvijek nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu, poput rukavica i zaštitnih naočala, kako biste izbjegli ozljede.	Pri rokovanju z žebli za žeblje vedno nosite ustrezno osebno zaščitno opremo, kot so rokavice in zaščitna očala, da preprečite poškodbe.	szögvasaló kezelésekor mindig viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést, például kesztyűt és védőszemüveget, hogy elkerülje a sérüléseket.
Stellen Sie sicher, dass Ihre Kleidung eng anliegt und keine losen Ärmel oder Kleidungsstücke enthält, die sich in das Nageleisen verfangen könnten.	Make sure your clothing is tight-fitting and does not contain any loose sleeves or clothing that could get caught in the nail puller.	Assurez-vous que vos vêtements sont bien ajustés et ne contiennent pas de manches amples ou de vêtements qui pourraient se coincer dans le fer à clous.	Assicurati che i tuoi vestiti aderiscano perfettamente e non contengano maniche larghe o capi di abbigliamento che potrebbero rimanere intrappolati nel ferro da unghie.	Zorg ervoor dat uw kleding goed aansluit en geen losse mouwen of kledingstukken bevat die in het spijkerrijsel kunnen raken.	Asegúrese de que su ropa le quede cómoda y no tenga mangas sueltas ni prendas que puedan quedar atrapadas en la plancha para clavos.	Ujistěte se, že vaše oblečení dobře sedí a neobsahuje žádné volné rukávy nebo části oblečení, které by se mohly zachytit do žehličky na nehty.	Pobrinite se da vam odjeća dobro pristaje i da nema slobodnih rukava ili dijelova odjeće koji bi se mogli uhvatiti za klin.	Prepričajte se, da se vaša oblačila dobro prilegajo in da nimajo ohlapnih rokavov ali kosov oblačil, ki bi se lahko ujeli v likalnik za žeblje.	Győződjön meg róla, hogy ruhája szorosan illeszkedik, és nem tartalmaz bő ujjakat vagy ruhadarabokat, amelyek beleakadhatnak a szögvasba.
Halten Sie das Nageleisen stets fest und in einer sicheren Position, um ein Verrutschen oder Abrutschen während des Gebrauchs zu verhindern.	Always hold the nail puller firmly and in a secure position to prevent it from slipping or sliding during use.	Tenez toujours le fer à clous fermement et dans une position sûre pour éviter de glisser ou de glisser pendant l'utilisation.	Tenere sempre il ferro per unghie saldamente e in una posizione sicura per evitare scivolamenti o scivolamenti durante l'uso.	Houd het nagelijzer altijd stevig en in een veilige positie vast om uitglijden of wegglijden tijdens gebruik te voorkomen.	Sostenga siempre la plancha para clavos firmemente y en una posición segura para evitar resbalones o resbalones durante el uso.	Vždy držte žehličku na nehty pevně a v bezpečné poloze, abyste zabránili sklouznutí nebo sklouznutí během používání.	Uvijek držite željezo za čavle čvrsto i u sigurnom položaju kako biste spriječili klizanje ili klizanje tijekom upotrebe.	Žeblično železo vedno držite trdno in v varnem položaju, da preprečite zdrs ali zdrs med uporabo.	Mindig tartsa szilárdan és biztonságos helyzetben a szögvasat, nehogy használat közben elcsússzon vagy elcsússzon.
Lagern Sie das Nageleisen an einem sicheren Ort, an dem es nicht herunterfallen oder beschädigt werden kann, und halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern.	Store the nail puller in a safe place where it will not be dropped or damaged and keep it out of the reach of children.	Rangez le fer à ongles dans un endroit sûr où il ne peut pas tomber ou être endommagé et gardez-le hors de portée des enfants.	Conservare il ferro per unghie in un luogo sicuro dove non possa cadere o danneggiarsi e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.	Bewaar het nagelijzer op een veilige plaats waar het niet kan vallen of beschadigd kan raken en houd het buiten bereik van kinderen.	Guarde la plancha para clavos en un lugar seguro donde no pueda caerse ni dañarse y manténgala fuera del alcance de los niños.	Uchovávejte žehličku na nehty na bezpečném místě, kde nemůže spadnout nebo se poškodit, a uchovávejte ji mimo dosah dětí.	Spremite željezo za čavle na sigurno mjesto gdje ne može pasti ili se oštetiti i držite ga izvan dohvata djece.	Likalnik za žeblje shranite na varnem mestu, kjer ne more pasti ali se poškodovati, in ga hranite izven dosega otrok.	A szögvasat tárolja biztonságos helyen, ahol nem tud leesni vagy megsérülni, és tartsa gyermekektől elzárva.
Überprüfen Sie vor dem Gebrauch des Nageleisens die Nägel auf Rost, Beschädigungen oder Biegungen, die die Wirksamkeit des Nageleisens beeinträchtigen könnten.	Before using the nail puller, check the nails for rust, damage or bends that could affect the effectiveness of the nail puller.	Avant d'utiliser le fer à clous, vérifiez que les clous ne sont pas rouillés, endommagés ou pliés qui pourraient affecter l'efficacité du fer à clous.	Prima di utilizzare il ferro per unghie, controllare che i chiodi non presentino ruggine, danni o piegature che potrebbero compromettere l'efficacia del ferro per unghie.	Controleer vóór gebruik van het nagelijzer de nagels op roest, beschadigingen of verbuigingen die de werking van het nagelijzer kunnen beïnvloeden.	Antes de usar la plancha para clavos, revise los clavos en busca de óxido, daños o dobleces que puedan afectar la eficacia de la plancha para clavos.	Před použitím žehličky na nehty zkontrolujte, zda nehty nemají rez, poškození nebo ohyby, které by mohly ovlivnit účinnost žehličky na nehty.	Prije uporabe glačala za čavle provjerite ima li na čavlima hrđe, oštećenja ili savijanja koji bi mogli utjecati na učinkovitost glačala.	Pred uporabo likalnika za žeblje preverite, ali so na žeblijih rja, poškodbe ali upogibi, ki bi lahko vplivali na učinkovitost likalnika za žeblje.	körömvas használata előtt ellenőrizze, hogy a szögeken nincs-e rozsdás, sérülés vagy hajlítás, amely befolyásolhatja a szögvasaló hatékonyságát.
Verwenden Sie keine beschädigten Nägel und tauschen Sie sie bei Bedarf aus, um sicherzustellen, dass das Nageleisen ordnungsgemäß funktioniert.	Do not use damaged nails and replace them when necessary to ensure that the nail puller works properly.	N'utilisez pas de clous endommagés et remplacez-les si nécessaire pour garantir le bon fonctionnement du fer à ongles.	Non utilizzare chiodi danneggiati e sostituirli se necessario per garantire il corretto funzionamento del ferro per unghie.	Gebruik geen beschadigde nagels en vervang ze indien nodig om ervoor te zorgen dat het nagelijzer goed werkt.	No utilice clavos dañados y reemplácelos según sea necesario para garantizar que la plancha para clavos funcione correctamente.	Nepoužívejte poškozené nehty a podle potřeby je vyměňte, aby žehlička na nehty správně fungovala.	Nemojte koristiti oštećene čavle i zamijenite ih ako je potrebno kako biste osigurali pravilan rad glačala za čavle.	Ne uporabljajte poškodovanih žebļev in jih po potrebi zamenjajte, da zagotovite pravilno delovanje železa za žeblje.	Ne használjon sérült szögeket, és szükség szerint cserélje ki azokat, hogy biztosítsa a szögvasaló megfelelő működését.
Arbeiten Sie mit dem Nageleisen in einer gut beleuchteten Umgebung, um eine klare Sicht auf das Arbeitsstück und die Nägel zu gewährleisten.	Work with the nail puller in a well-lit environment to ensure a clear view of the workpiece and the nails.	Travaillez avec le fer à clous dans un endroit bien éclairé pour assurer une vue dégagée sur la pièce et les clous.	Lavorare con il ferro per unghie in un'area ben illuminata per garantire una visione chiara del pezzo e dei chiodi.	Werk met het spijkerrijsel in een goed verlichte ruimte, zodat u goed zicht heeft op het werkstuk en de spijkers.	Trabaje con la plancha para clavos en un área bien iluminada para garantizar una vista clara de la pieza de trabajo y los clavos.	Pracujte se žehličkou na nehty na dobře osvětleném místě, abyste zajistili jasný výhled na obrobek a hřebíky.	Radite s glačalom za čavle na dobro osvijetljenom području kako biste osigurali jasan pogled na radni predmet i čavle.	Z likalnikom za žeblje delajte na dobro osvetljenem območju, da zagotovite jasen pogled na obdelovanec in žeblje.	Jól megvilágított helyen dolgozzon a szögvasalóval, hogy tiszta rálátást biztosítson a munkadarabra és a szögekre.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Novalia Deutschland GmbH  
in der Graslake 35 58332 Schwelm  
alexander.korngiebel@novalia.pro

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31219781									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass sich keine Personen oder Hindernisse in unmittelbarer Nähe des Arbeitsbereichs befinden, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, make sure that there are no people or obstacles in the immediate vicinity of the work area.	Assurez-vous qu'il n'y a personne ni obstacle à proximité immédiate de la zone de travail pour éviter les accidents.	Assicurarsi che non vi siano persone o ostacoli nelle immediate vicinanze dell'area di lavoro per evitare incidenti.	Zorg ervoor dat er geen mensen of obstakels in de directe omgeving van het werkgebied zijn om ongelukken te voorkomen.	Asegúrese de que no haya personas ni obstáculos en las inmediaciones del área de trabajo para evitar accidentes.	Zajistěte, aby se v blízkosti pracovního prostoru nenacházeli žádní lidé ani překážky, abyste předešli nehodám.	Uvjerite se da nema ljudi ili prepreka u neposrednoj blizini radnog područja kako biste izbjegli nezgode.	Prepričajte se, da v neposredni bližini delovnega območja ni ljudi ali ovir, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne legyenek emberek vagy akadályok a munkaterület közvetlen közelében.
Halten Sie Ihre Hände und Finger stets von der Schlagfläche des Nageleisens fern, um Verletzungen durch versehentliche Schläge zu vermeiden.	Always keep your hands and fingers away from the striking surface of the nail puller to avoid injury from accidental impact.	Gardez toujours vos mains et vos doigts éloignés de la surface de frappe du fer à clous pour éviter les blessures causées par des coups accidentels.	Tenere sempre le mani e le dita lontane dalla superficie battente del ferro per unghie per evitare lesioni dovute a colpi accidentali.	Houd uw handen en vingers altijd uit de buurt van het slagoppervlak van het nagelijzer om letsel door onbedoelde slagen te voorkomen.	Mantenga siempre las manos y los dedos alejados de la superficie de golpe del clavo para evitar lesiones por golpes accidentales.	Vždy držte ruce a prsty mimo dosah narážecího povrchu žehličky na nehty, abyste předešli zranění náhodným úderem.	Uvijek držite ruke i prste podalje od udarne površine čavlića kako biste izbjegli ozljede od slučajnih udaraca.	Roke in prste vedno držite stran od udarne površine žebličnega železa, da preprečite poškodbe zaradi nenamernih udarcev.	Mindig tartsa távol kezét és ujjait a szögvas ütőfelületétől, hogy elkerülje a véletlen ütések okozta sérüléseket.
Führen Sie das Nageleisen mit gleichmäßigem Druck und in einer kontrollierten Bewegung, um ein sicheres und effektives Arbeiten zu gewährleisten.	Use the nail puller with even pressure and in a controlled movement to ensure safe and effective work.	Guidez le fer à clous avec une pression uniforme et dans un mouvement contrôlé pour garantir un travail sûr et efficace.	Guida il ferro per unghie con una pressione uniforme e con un movimento controllato per garantire un lavoro sicuro ed efficace.	Geleid het nagelijzer met gelijkmatige druk en in een gecontroleerde beweging om veilig en effectief werken te garanderen.	Guíe la plancha para clavos con una presión uniforme y con un movimiento controlado para garantizar un trabajo seguro y eficaz.	Vedte žehličku na nehty rovnoměrným tlakem a kontrolovaným pohybem, abyste zajistili bezpečnou a efektivní práci.	Vodite glačalo za čavle ravnomjernim pritiskom i kontroliranim pokretom kako biste osigurali siguran i učinkovit rad.	Vodite železo za žeblje z enakomernim pritiskom in nadzorovanim gibanjem, da zagotovite varno in učinkovito delo.	szögvasat egyenletes nyomással és ellenőrzött mozgással vezesse a biztonságos és hatékony munkavégzés érdekében.